

Maisons CÔTÉ OUEST

N° 152 — avril - mai 2021

www.cotemaison.fr

ÉNERGIES POSITIVES

PRENDRE L'AIR EN BORD DE MER

LA CÔTE BASQUE, ÉLOGE DE LA LÉGÈRETÉ EN 26 PAGES
PISCINES ET OUTDOOR, IDÉES FRAÎCHES



BELUX 7€ / CH 11CHF / D 9€ / ESP/GRE/IT/PORT. CONT 7€ / DOM/S 7.20€
TOM/S 1200XPF / MAR 80MAD / TUN 9.50TND / CAN 10.50\$CAD / USA 10.50\$US



étape N°1
Saint-Jean-de-Luz

EN APESANTEUR

PAGE DE GAUCHE

1. Les décors peints du Garage, le lieu branché pour faire la fête.

2. La criée du port de pêche est la sixième de France en valeur. Le merlu de ligne est réputé être le meilleur

de la façade atlantique.

3. Sur les hauteurs de la ville, une maison bâtie dans le quartier chic Sainte-Barbe.

4. Le phare rouge de Saint-Jean-de-Luz, de style Art déco, édifié par André Pavlovsky, est inscrit au titre des monuments historiques.

Son pôle vert se dresse sur le sentier du littoral de Ciboure.

5. Les Halles de la ville sont ouvertes le matin chaque jour de l'année.

PAGE DE DROITE

Vue sur le fort de Socoa à Ciboure, depuis la rue de Sainte-Barbe.

étape N°1

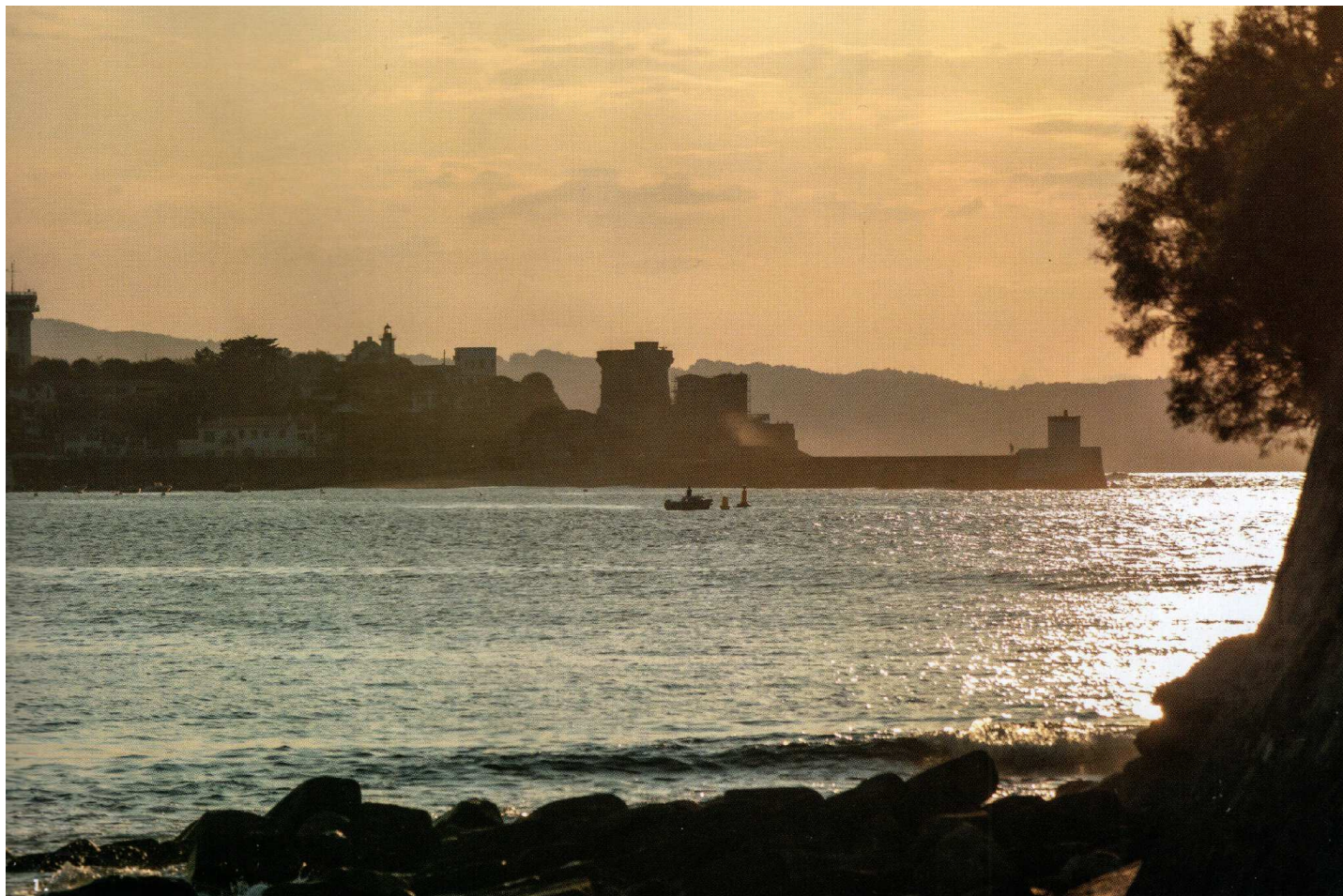
LE PARFUM DE L'HISTOIRE

« *Se promener dans une ville aussi majestueuse, entre les palais bourgeois du XVIII^e siècle, les villas du front de mer et leurs jolies passerelles en bois, et des maisons séculaires comme la pâtisserie Adam, qui régala Louis XIV à son mariage, le marquisnier Laffargue ou la maison Lartigue 1910 et ses beaux tissus à rayures, le tout à deux pas de l'Océan, c'est un privilège* », s'enthousiasme Tristan, résident du quartier Aïce Errota. Saint-Jean-de-Luz vient d'ailleurs de recevoir le label Ville et Pays d'art et d'histoire. « *Les deux grands architectes à l'origine du style néo-basque, Henri Godbarge et André Pavlovsky, y ont édifié une centaine de maisons entre 1920 et 1930. Celles-ci s'inspirent de l'architecture vernaculaire régionale, avec leurs boiseries colorées, un toit à quatre eaux [quatre pentes], l'écusson de la façade d'entrée et les hauts balcons.* » Ce même

Pavlovsky imagina les deux célèbres phares vert et rouge qui se dressent de chaque côté du port, telles deux sculptures urbaines, au graphisme dépouillé et aux balcons en pointe de diamant, les seuls phares Art déco au monde ! Saint-Jean-de-Luz, heureusement protégé des assauts de l'Océan par des digues dont la construction fut lancée par Napoléon III, est un régal architectural. Construite dans les années 1920, la villa Leïhorra en est le chef-d'œuvre Art déco, amoureuxment restauré par ses propriétaires, qui en entrouvrent les portes au printemps. Le patio d'inspiration mexicaine est tapissé d'une délicate mosaïque au motif « queue de paon », le vitrail est signé Jacques Gruber, maître verrier de l'école de Nancy. Pendant les Journées du patrimoine, on

peut admirer l'extraordinaire salle de bains, entièrement carrelée de bleu au mur et de pavés de verre au sol. Dans les quartiers Aïce Errota et Sainte-Barbe défilent les folies néobasques, néo-espagnoles, Art déco ou franciliennes construites à l'apogée de la Belle Époque et des Années folles, lorsque le régionalisme apparaissait comme le dernier exotisme. « *La rue de Sainte-Barbe, c'est le must*, ajoute Tristan. *Ses maisons regardent à la fois la baie, le fort de Socoa, le cimetière marin en forme de voile et les Trois Couronnes, à l'extrémité des Pyrénées.* » C'est sur la plage, à côté de la Digue aux Chevaux, que se retrouvent les heureux propriétaires de ces belles résidences. Les soirs d'été, on file au restaurant Rita, la Vierge à la mer, situé à deux pas, goûter les délicieux fritto misto et caponata.





FLORILÈGE ARCHITECTURAL

PAGE DE GAUCHE
La promenade des Rochers, qui longe la plage de la Digue aux Chevaux, permet de rejoindre le centre-ville depuis le quartier Sainte-Barbe. Ici, au centre, le Grand Hôtel,

réputé pour ses soins de thalassothérapie.

PAGE DE DROITE
1. Le fort de Socoa, érigé à Ciboure, fut consolidé par Vauban à la fin du XVII^e siècle.

2. 3. La vogue de la Côte basque comme lieu de villégiature suscite une floraison

architecturale. Dans le quartier Sainte-Barbe, les villas allient le pittoresque des habitations anciennes au confort moderne. Ce style néobasque est incarné par les architectes Henri Godborge, ainsi que les frères Louis et Benjamin Gomez.

2. 3.



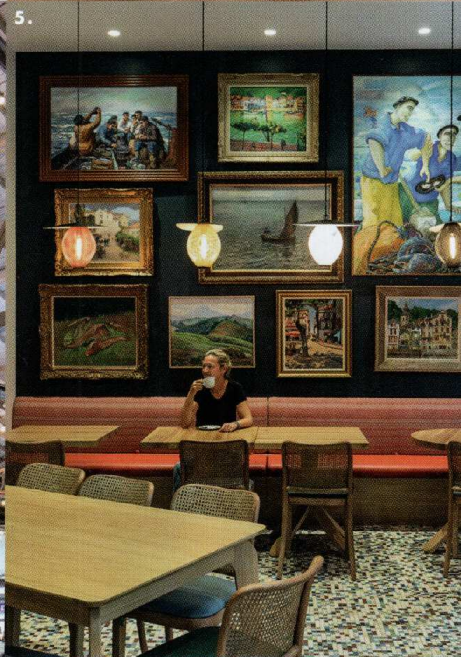
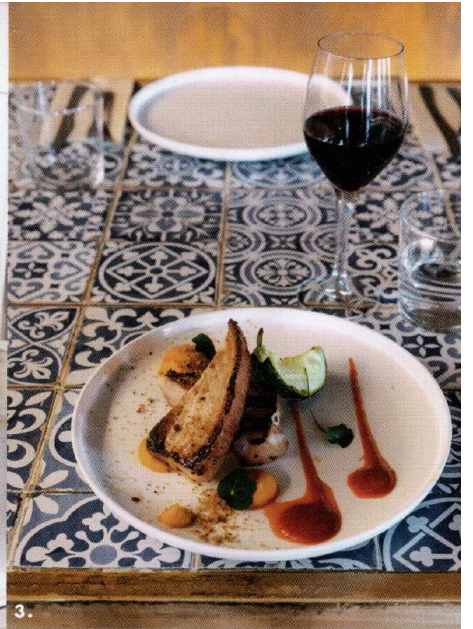


TABLE BASQUE

PAGE DE GAUCHE

1. 2. Le chef Ugo Padovan, un ancien de La Grenouillère, prépare un vacherin figues-miel dans son restaurant Instincts, distingué par le Guide Michelin. Décoration murale composée de skates signée Liliboard.
3. Au Komptoir

des amis, poitrine de cochon, purée de potimarron et buttermut, courgettes rôties, ketchup épicé de la chef Mélissa Clément.

4. Le Garage, où l'on se retrouve entre amis.

5. Chistera, le nouveau restaurant situé en face des Halles, où savourer les pintxos maison.

6. Chez Tokiko, la cheffe Anne-Sophie

de Portal vous propose ses tagliatelles de châtaigne et concombre, tataki de thon et sorbet aux piquillos.

PAGE DE DROITE

Le restaurant Tokiko se déploie dans une ancienne ferme qui abritait un écomusée, tout près du concept store Jean-Vier. Ici, fûts de la distillerie Izarra.



NOUVEAU SOUFFLE

PAGE DE GAUCHE
La salle du restaurant L'Atlantique de l'hôtel Hélianthal, rénové en 2020 par l'architecte Jean-Philippe Nuel, est comme une invitation à monter à bord d'un

majestueux paquebot années 1930 pour une traversée des saveurs.

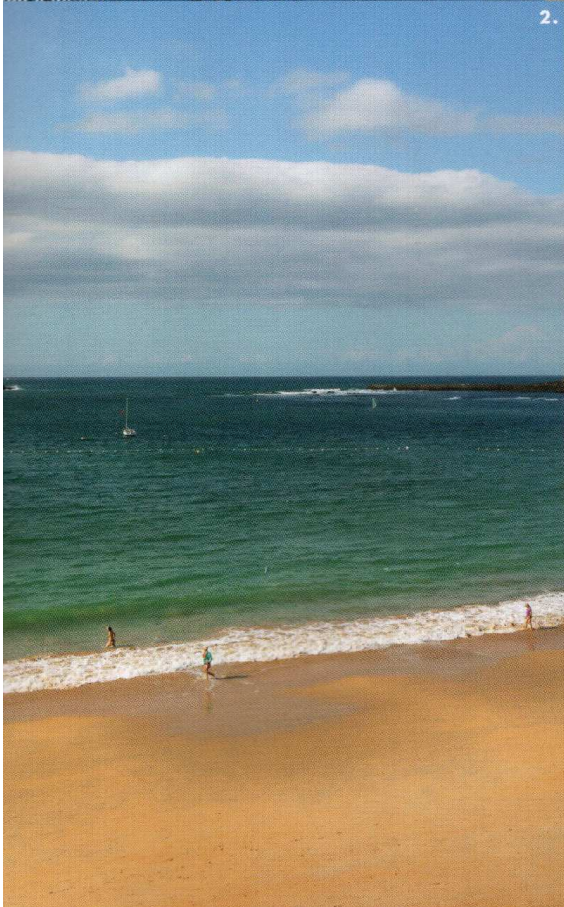
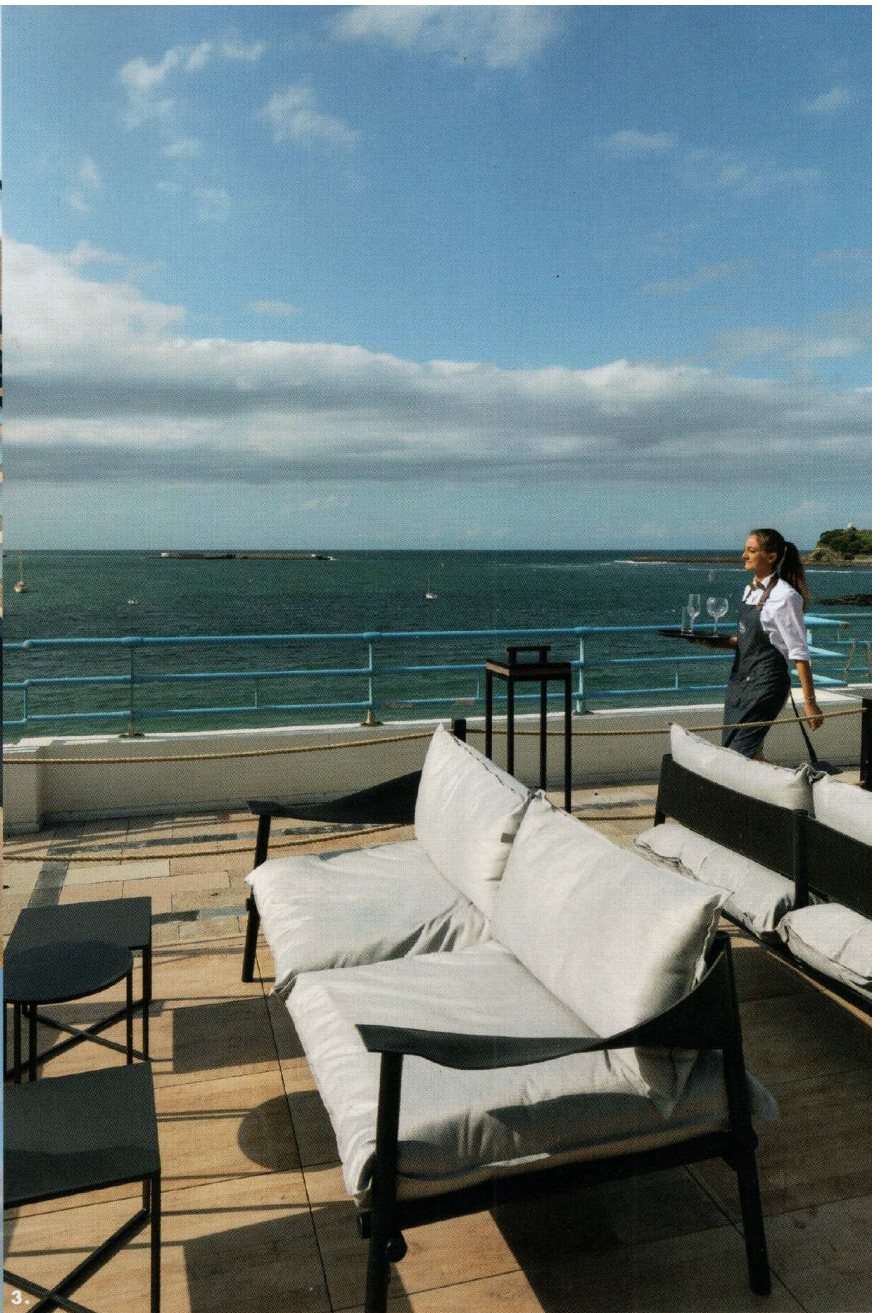
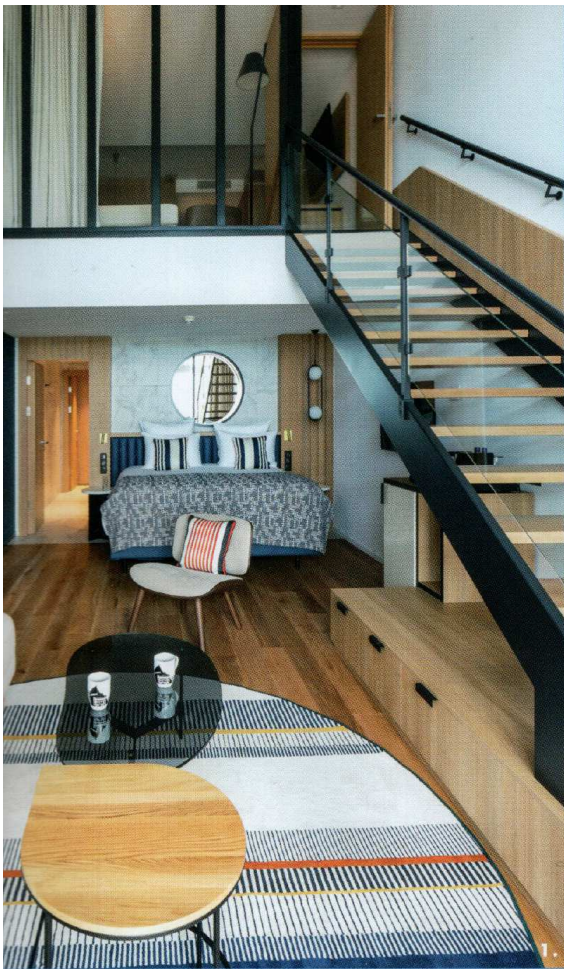
PAGE DE DROITE

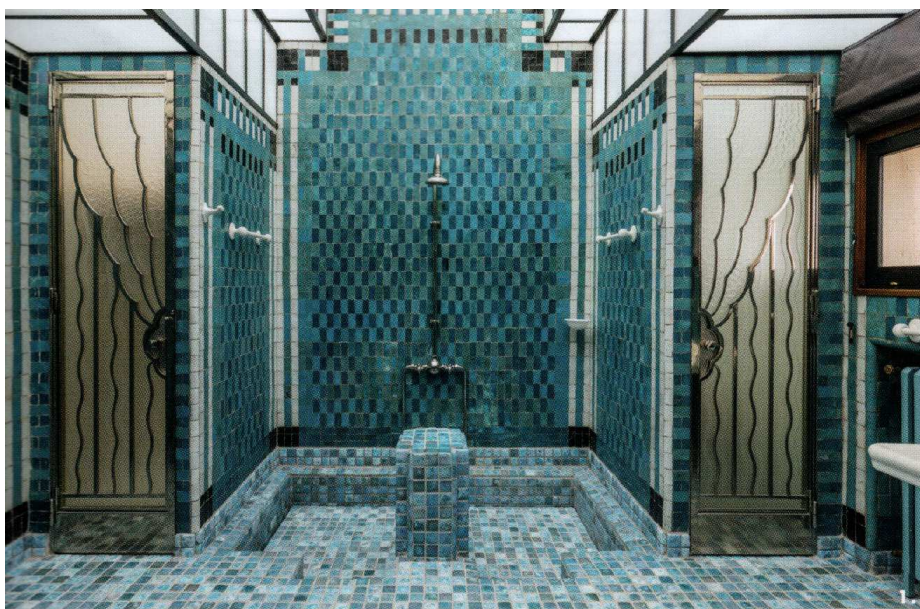
1. Une des quatre suites en duplex de l'hôtel, avec terrasse sur la mer.

2.3. Vue sur la grande plage depuis la vaste terrasse du restaurant.

4. 5. Gambas et crémeux Azuki, mini-légumes croquants, bouillon thaï et coco du chef Nicolas Borteyru. Dans sa jeunesse, celui-ci fut stagiaire à l'Hélianthal, avant de travailler pour Alain Ducasse et Yannick Alléno, en Asie.







1.

RÊVE ART DÉCO

PAGE DE GAUCHE

1. Bâtie à Ciboure dans les années 1920 par l'architecte Joseph Hiriart, la villa Leïhorra est aujourd'hui habitée par des particuliers qui l'ont rénovée avec passion. La salle de

bains, qui se visite uniquement lors des Journées du patrimoine, est entièrement carrelée de silice aux tons variés de bleu au mur et de pavés de verre au sol. Les portes en métal chromé, verre dépoli et sablé assurent l'intimité du lieu.

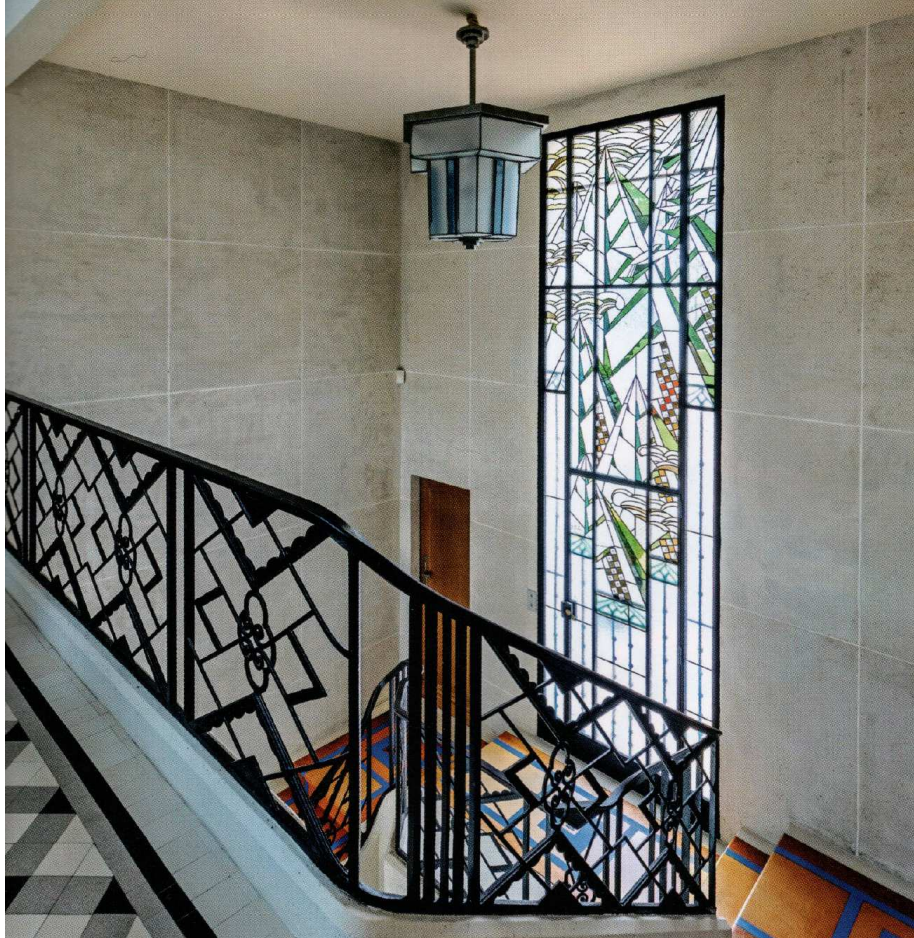
2. L'escalier se pare d'un vitrail de Jacques Gruber, maître verrier de l'école de Nancy.
3. Le patio, à l'origine non couvert.
4. Mosaïques au motif « queue de paon ».

PAGE DE DROITE
 La plage d'Erromardie.



3.

4.



étape N°1

DYNAMISME BASQUE

Pour un dîner chic, direction Instincts, la micro-table du jeune et talentueux Ugo Padovan, le restaurant Ilura à La Réserve, dont le chef Pierre Boffo raconte que « la découverte du terroir basque a fait grandir sa cuisine », et, bien sûr, la terrasse de L'Atlantique, face à l'Océan, le restaurant bistrannique aux airs de paquebot années 1930 de l'hôtel Hélianthal, magnifiquement rénové par l'architecte Jean-Philippe Nuel. L'établissement vient tout juste de rouvrir, avec quatre nouvelles suites en duplex face à la mer et un superbe spa avec parcours marin. Les producteurs du Pays basque, qui compte cinq AOP, sont un formidable vivier d'inspiration pour les chefs. Côté art de vivre, c'est l'effervescence entre les maisons de linge basque dont les tissus bayadères, aux larges rayures multicolores, ont conquis le monde

entier sans que l'on connaisse toujours leur origine. « Depuis le XIX^e siècle, les couleurs des maisons reflétaient les professions de leurs propriétaires – rouge pour les éleveurs, bleu pour les pêcheurs. Nos sept régions basques ont aussi leurs couleurs propres. C'est cette tradition, remise au goût du jour, qui inspire la maison Jean-Vier », explique son directeur, André Elustondo, dont le linge se pare aujourd'hui de motifs Art déco ou de vagues et s'ouvre au tissage jacquard, sous la houlette de la nouvelle directrice artistique. Chez Lartigue 1910, on fabrique toujours localement, à Ascain et Bidos. Si Jean-Marie Tran-Van, le créateur de l'hôtel Balea, devait quitter Guéthary, c'est à Saint-Jean-de-Luz qu'il s'installerait, pour son atmosphère vivante, chaleureuse, et ses boutiques ouvertes toute l'année. Il est vrai que tout est regroupé à quelques pas dans

le centre-ville, entre les Halles, le cinéma, le port et la place Louis XIV, pour boire un verre. « On peut monter à la Rhune dans la journée et surfer le soir à Lafitenia ou Erromardie », fait-il remarquer. Et tous les quinze jours, il y a une fête ! Au Pays basque, l'art de vivre est si empreint de traditions, et celles-ci sont si vivaces, qu'on peut difficilement trouver une région plus authentique. Les jeunes parlent basque, on y joue vraiment à la pelote, les hommes chantent dans les chorales, pratiquent le rugby, on déguste de bons produits locaux en circuit court. « Moi qui suis né à Saint-Brieuc, je suis venu pour la mer chaude », s'amuse Stéphane Pirel, le lino-graveur de la galerie Crusoée, dont les images de lieux ou de figures emblématiques de la région sont gravées puis peintes à l'aquarelle. On ne le contredira pas !



HÔTELS SIGNATURE

PAGE DE GAUCHE

Le bar de l'Hôtel de la plage, un charmant établissement dont les chambres sont meublées de pièces basques Alki, s'habille d'une ancienne photographie des lieux.

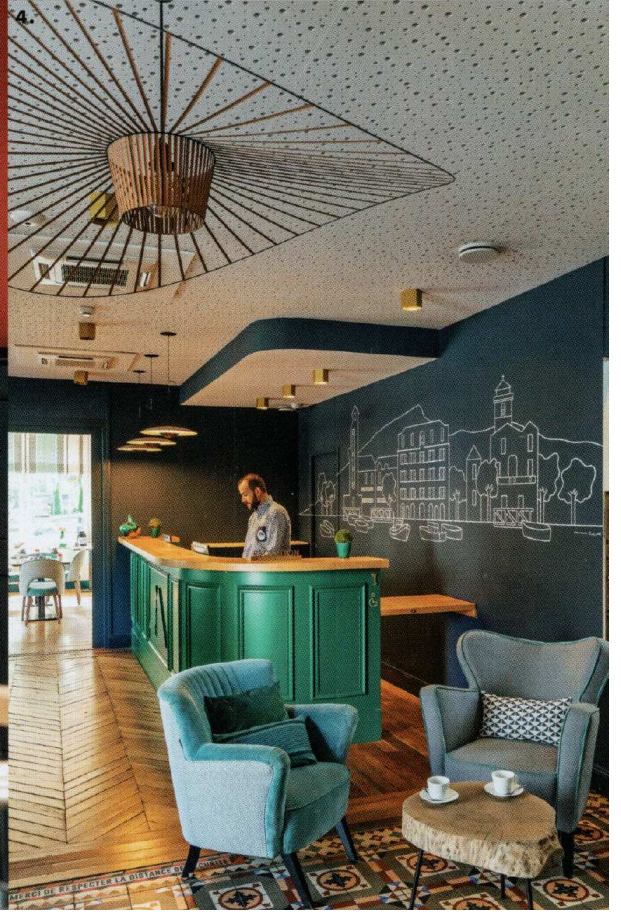
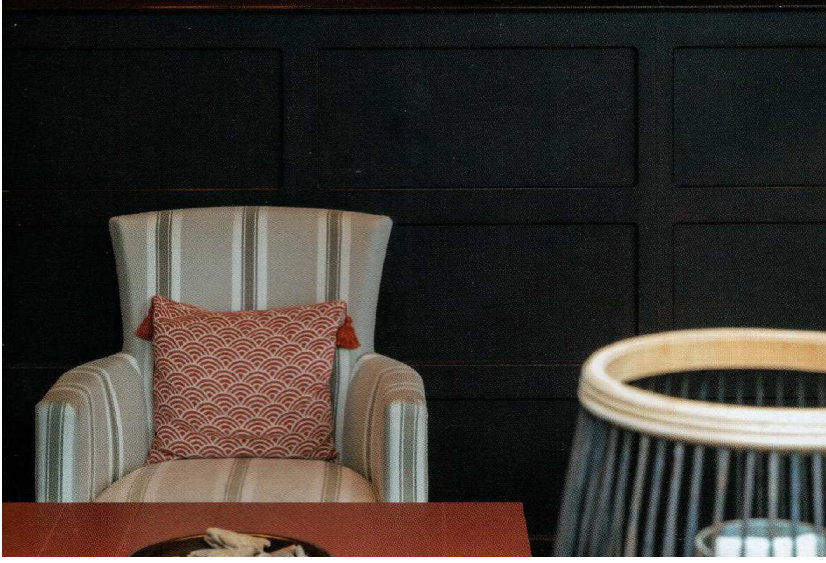
PAGE DE DROITE

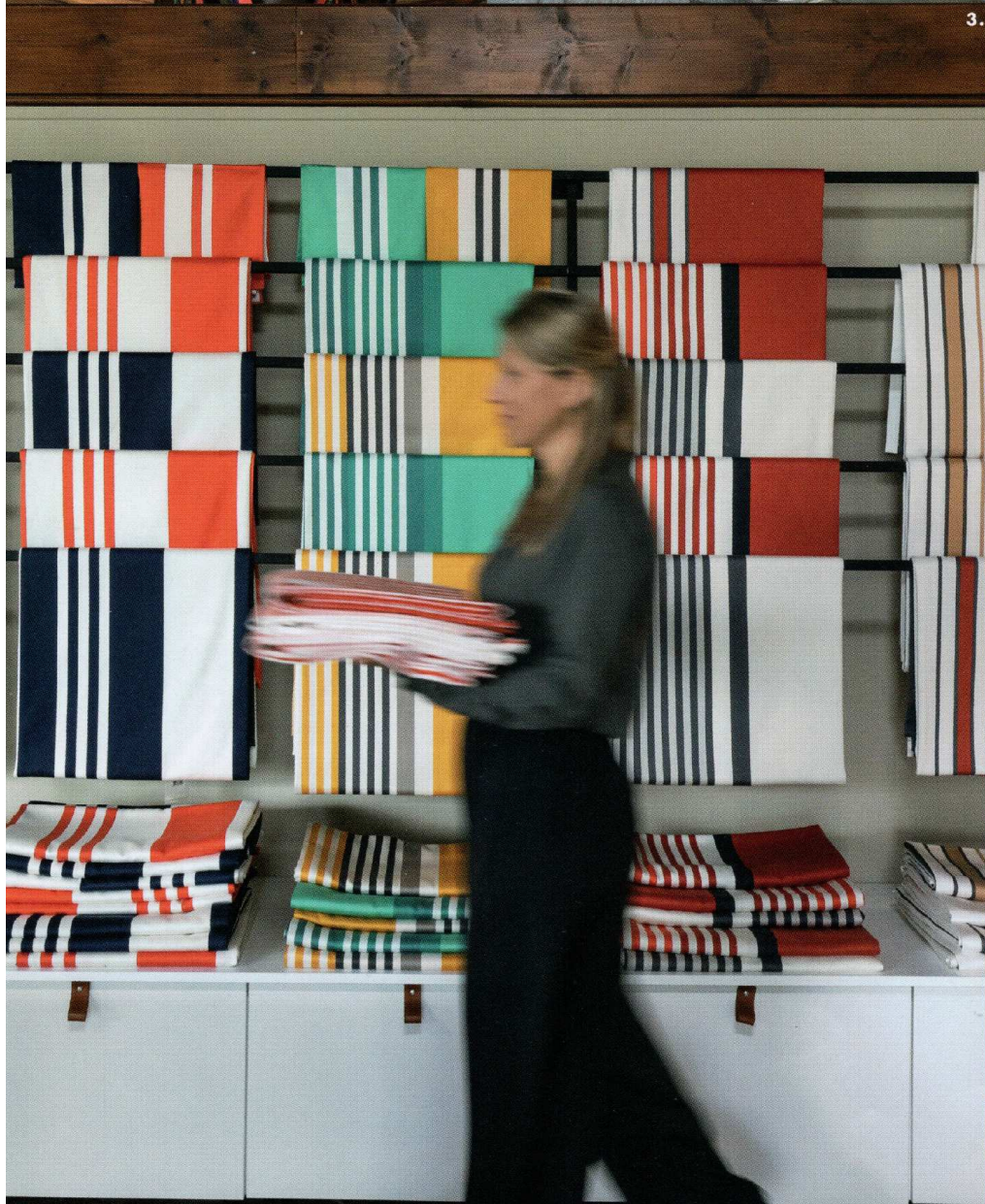
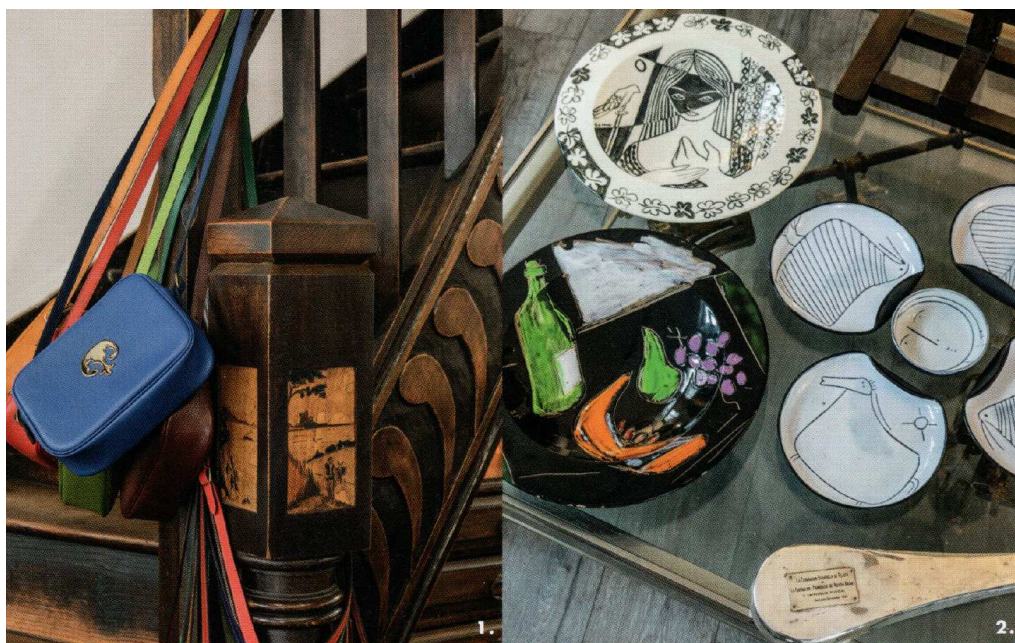
1.4. Une superbe chambre de l'hôtel Madison, et le lobby, rénové par l'architecte Bernard Lalanne avec le concours de la maison Jean-Vier pour les textiles.

2.3. Le restaurant Ilura de l'hôtel La Réserve,

qui domine l'Océan, a été distingué par le Guide Michelin. Ici, carpaccio de maigre mariné à la betterave et prunes rouges du chef Pierre Boffo, globe-trotteur de l'excellence qui puise dans le terroir basque une nouvelle inspiration.









CRÉATIVITÉ COLOREE

PAGE DE GAUCHE

1. Chez le maroquinier Laffargue, qui fête ses 130 ans, des sacs à la médaille dorée fleur de lys attendent leurs heureuses acheteuses.

2. L'antiquaire Alain Desarnaux propose de superbes céramiques années 1950 signées Jacques Innocenti.

3. Dans le concept-store Jean-Vier, la directrice artistique Clémentine Paredes conjugue les codes

du Pays basque avec l'air du temps, ici devant des nappes en coton, avec traitement déperlant.

4. À la galerie Crousée, l'artiste Stéphane Pirel, en pleine séance de linogravure.

5. Créations de Ki-Livre

à la ravissante boutique de décoration Maïtali, à Ciboure.

PAGE DE DROITE

Tout en céramiques du Sud et objets en fibres naturelles, Maïtali, l'univers de Sylvie Pontant.

CARNET DE ROUTE

étape N°1 Saint-Jean-de-Luz

SÉJOURNER

HÉLIANTHAL

L'hôtel s'est refait une beauté en 2020 avec le concours de l'architecte Jean-Philippe Nuel : de nouvelles suites en duplex face à la mer, un restaurant, L'Atlantique, qui ouvre sur une magnifique terrasse, un spa avec piscine...

MADISON

Superbe hôtel 4 étoiles, situé au cœur de la ville, tout juste rénové par l'architecte Bernard Lalanne. Chambres décorées des textiles Jean-Vier, bassin de nage et bain massant.

HÔTEL DE LA PLAGE

Emplacement unique, face à la mer, et en plein centre-ville historique, pour ce charmant petit établissement, aux chambres meublées de bois.

LA RÉSERVE

L'hôtel offre une vue magnifique sur l'Océan depuis la piscine et la terrasse du restaurant Ilura dont le chef, Pierre Boffo, sublime les produits du terroir, comme le porc noir.

DÉJEUNER/DÎNER

INSTINCTS

Repéré par le Guide Michelin, créé par deux anciens de La Grenouillère, le restaurant bistronomique enchante les papilles les plus exigeantes, avec une table pleine d'audace.

TOKIKO

Dans l'ancien écomusée du quartier Acotz, la chef Anne-Sophie de Portal prépare cochon de lait Kintoa et sorbet carotte-gingembre.

CHISTERA

Face aux Halles, la nouvelle adresse chic, avec sa magnifique collection de tableaux basques, où l'on déguste les pintxos maison, le poulpe à la galicienne ou le turbot et son risotto à l'encre.

LUZ DEL SUR

Un bistrot comme on en rêve, où découvrir tous les plats régionaux superbes de fraîcheur, faits maison et accompagnés de bons vins.

LE KOMPTOIR DES AMIS

Face à la gare, une carte saisonnière et locale pour Melissa et Guillaume Clément, qui œuvrent dans leur grande cuisine ouverte.

LE BISTRO MATA

Sur la plage d'Erromardie, une terrasse paradisique pour déguster tapas et cocktails.

OSTALAMER

Le père avait créé Ostalapia dans les terres, Ostalamer a vu le jour en surplomb de la crique de Lafitenia. Depuis le rooftop en panorama sur l'Atlantique, dégustation iodée de fruits de mer, de crustacés et de poissons.

LE GARAGE

Dans cet ancien garage Renault, ambiance festive autour des food trucks, scènes et bars pour boire un verre et écouter de bons live.

RAPPORTER

LAFFARGUE

Toute la jeunesse dorée défile dans la boutique, aux boiseries d'époque, à la recherche des sacs Sulky ou des ceintures cloutées, le tout en cuir grainé de vachette. Depuis cent trente ans, les produits sont fabriqués dans l'atelier attenant.

MAISON ADAM

En 1660, lors du mariage de Louis XIV, sa mère et l'infante d'Espagne Marie-Thérèse succombèrent à la finesse des macarons de Monsieur Adam. Les gourmands en raffolent toujours, comme du gâteau basque et des chocolats.

LARTIGUE 1910

Ces créateurs de linge basque perpétuent depuis quatre générations l'art du tissage dans leurs ateliers d'Ascain et Bidos, qui se visitent.

JEAN-VIER

Installé dans une somptueuse ferme du XIX^e, le concept store décline les rayures du Pays basque sur des serviettes de plage aux motifs Art Déco, des coussins... en coton ou en lin.

COULEUR CHANVRE

Teint et ennoblé sur place dans des couleurs ravissantes, le chanvre se décline sur le linge de table, les housses de couette, les coussins...

LEIHORRA

Esprit scandinave et broc campagne pour cette ravissante boutique déco qui propose également de jolis bouquets de fleurs séchées.

MAÏTALU

Sur le port de Ciboure, découvrez la sélection de Sylvie Pontaut, idéale pour les maisons situées au bord de l'Océan : objets en vannerie d'artisans locaux, pièces d'Amérique latine...

GALERIE CRUSOÉE

Les linogravures de Stéphane Pire sont autant de pièces en hommage au Pays basque, qui l'a adopté. Rehaussées d'aquarelle, elles sont déclinées en cartes postales, posters et affiches.

ANTIQUITÉS ALAIN DESANNAUX

Alain aime chiner les céramiques de Jacques Innocenti, les peintures de Rodolphe Caillaux, Antonio Uria Monzon et Christine Etchevers.

S'INSPIRER

VILLA LEÏHORRA

À Ciboure, ce joyau Art déco a été restauré par des propriétaires passionnés. Seuls le patio et le jardin se visitent, et, pendant les Journées du patrimoine, la superbe salle de bains bleue.

étape N°2 Guéthary

SÉJOURNER

LE MADRID

Pas besoin de place du village, il y a le Madrid, dont la salle et la terrasse permettent de savoir qui est là ! Ouvert en 1930, l'établissement hôtelier a gardé son cachet et offre une jolie carte.

BALEA

Fruit de la rencontre d'un enfant du pays, d'une Polonaise... et d'une ancienne école, cet hôtel de 28 chambres joue la carte de l'enfance.

DÉJEUNER/DÎNER

LE POINÇON

Dans une déco pop signée Marilys Bastiat, le chef Paul Dubertrand régale d'un maigre à la tahitienne ou d'un veau en croûte d'olive noire. Produits locaux avec une touche d'exotisme.

HÉTÉROCLITO

Depuis vingt ans, c'est le lieu incontournable de la Côte basque avec sa vue imprenable et sa déco kitchissime. Zoé a repris l'établissement et propose des planchas à tomber.

ILUNABAR

C'est LE cabanon au bord de l'eau pour siroter de somptueux cocktails au coucher du soleil et déguster chipirones et gambas.

RAPPORTER

POTERIE DE GUÉTHARY

Lena Baltazard crée des pièces en grès, aux teintes douces et naturelles, et pratique aussi sur des assiettes l'art japonais du gyotaku.

YAOYA

L'épicerie basque et japonaise d'Aï et Cédric Bihl propose une sélection pointue et engagée de produits locaux, nippons ou en circuit court.

Adresses page 168

Tous nos remerciements à l'office de tourisme de Saint-Jean-de-Luz et de Guéthary, spécialement Marie-Laure Parrent, pour sa gentillesse et sa disponibilité.